



禾林小说

HARLEQUIN

一世情缘系列

现代出版社

舞出一世情

The Prince & The Showgirl

JOANN ROSS

娇安·罗斯 著
廖妃绚 译



爱上敌人

Loving The Enemy

REBECCA DANIELS

蕾贝卡·戴妮丝 著
陈系贞 译



4

一世情缘系列

舞出一世情

THE PRINCE & THE SHOWGIRL

爱上敌人

LOVING THE ENEMY

禾 林®

现代出版社

图字:01—98—1192

图书在版编目(CIP)数据

舞出一世情/(加拿大)罗斯(Ross, J.)著;廖纪绚译·爱上敌人/(加拿大)戴妮丝(Daniels, R.)著;陈系贞译. —北京:现代出版社, 1998. 7(小说·一世情缘系列)
ISBN 7-80028-432-8

I. ①舞… ②爱… I. ①罗… ②廖… ③戴… ④陈… III. 小说·作品集·加拿大—现代 IV. I711.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字(98)第 11475 号

一世情缘 系列

舞出一世情

爱上敌人

The Prince & The Showgirl Loving The Enemy

原著: 娇安·罗斯

原著: 蕾贝卡·戴妮丝

译者: 廖纪绚

译者: 陈系贞

出版: 现代出版社 禾林图书股份有限公司合作出版

(北京安外 安华里 504 号 邮编 100011)

责任编辑: 张俊国

印刷: 煤炭工业出版社印刷厂

经销: 各地新华书店

开本: 787×1092 1/32 9.5 印张

版次: 1998 年 8 月第一版 1998 年 8 月第一次印刷

印刷: 20000 册

Harlequin®, 禾林, 及 Joey Device (谐角图样) 商标为加拿大商哈利奎恩实业有限公司注册所有。

非经著作权人同意, 任何人不得重制、抄袭或转载本书全部或部分内容、或为其他侵害著作权人之行为。

本书情节、人物皆属虚构, 如有雷同, 纯属巧合。

著作权所有 翻印必究

This Edition Published Under Arrangement With
Harlequin Enterprises BV

书号: ISBN7-80028-432-8/I·93

定价: 12.00 元

舞出一世情

THE PRINCE & THE SHOWGIRL

作者: Joann Ross

娇安·罗斯

译者: 廖妃绚

王子与公主究竟羡慕鸳鸯还是仙
这般情境 为何只在传说中流转
是不是 少了公主故事就不够浪漫
何妨等待公主出现 让传说延绵

你的国度由画里跃出。这么世外桃源
亘古之典雅 尽在每一个舞步中沉淀
舞出痴情 在每一个梦呓里化作烈焰
我不是公主 却愿在爱情道上随缘

(沙琳娜)

主 要 人 物

沙琳娜：27岁，金发、鹅蛋脸，外型亮丽动人，从事歌舞表演，个性兼具理智及感性。

葛柏克：浓眉大眼的葛家继承人，聪明、活泼，酷爱户外活动及赛车。

葛爱德：葛家亲王、摄政王，对柏克十分关心。

葛萱儿：葛家长女，气质高雅不俗，个性兼具温婉与倔强。

康西恩：萱儿的丈夫，是葛家首席保安人员。

艾瑞、若雯、蒂欣：琳娜的姐姐及母亲。

1

从孩提时代，她就一直很迷恋神话故事，梦想成为一位公主。

因为这样，她才不用再穿那些廉价又难看的衣服，也不必再受同学的嘲弄。相反地，她可以穿上轻柔艳丽的丝质衣裙，走路时还能丰姿摇曳。还有那双闪亮的玻璃鞋、金银细工制成的耀眼后冠，上面镶着精巧的钻石、琥珀和红宝石。

虽然沙琳娜有丰富的想像力，但那也是在她八岁时才开始的。那一年，她母亲刚好过世。

琳娜从没见过自己的父亲。因为她母亲梅乐蒂，在生她之前就和父亲离婚了。乐蒂在面临这些伤心的打击之余，并未告诉她下一任丈夫——一位尚未走红的乡村歌手，他就要做爸爸了。

这样的生活背景造成她们母女的窘困境况。更不幸的是，贫穷并没有使梅乐蒂远离追求者。她年轻貌美，总有不少人愿意请她喝一两杯。

就在一个轻风细雨的夜晚，死神找上了梅乐蒂。她离开酒吧后，坐上一辆深蓝色的轿车，以极快的车速驶上州际公路。

后来，人车全毁。好心的公路警察只好安慰

琳娜说：“放心吧，你母亲是毫无痛苦地走的。”

这也就是琳娜会和她祖母挤在德州的小屋里的原因。祖母的性情十分孤僻，年轻的琳娜着实有些吃不消。于是，她将自己沉浸在缤纷瑰丽的白日梦里。她时常幻想：教室的门突然打开，一位王子骑着漂亮的白马，从身后抱起她，带她回城堡。王子皇宫的四周有大炮守卫，并有环绕着的护城河。自此以后，他们就过着幸福快乐的生活。在母亲的周年忌日，祖母打了个电话到田纳西州，要琳娜的父亲把她带回去。琳娜知道狄桑尼是她父亲后，非常惊讶。他相当有名，简直就是个大明星。琳娜常在电视上看他演唱，但她从来没想到，这个人竟会是她父亲。

琳娜搬进了田纳西的新家，那是一栋乔治亚时代的白色大厦。她受到桑尼太太蒂欣的欢迎。很快地，她有了新的父母和两个姊姊。但在琳娜心中，她一直想证明，自己值得收养。

或许这就是为什么 19 年后，琳娜会站在这艘船上，绕过大半个地球前往蒙地克罗斯。

眺望远处，皇宫从湖中的岛屿升起，包括许多美丽的城堡。城堡顶端穿过银白的云，在金色阳光下闪闪发亮。这正好符合琳娜美梦中的情境。

“哇！”狄艾瑞叫了一声。湖面吹来的风，擦

起她的迷你裙，露出细长的双腿。这也是让她成为肥皂剧内性感女郎的特色之一。

“真像从童话里出来的一样。”狄若雯说着。她正看着波光粼粼的洛申湖，以及对面那栋白色建筑物。她芳龄三十，是艾瑞的妹妹。

“很多人都这么说。”船长愉快地说，“尤其是美国人。倒是我们欧洲人，对这个有些厌倦，因为到处都有嘛！”

琳娜不语，只是静静地看着眼前的美景。这栋皇宫就像是颗镶在湛蓝湖水上的宝珠。船长看着琳娜的脸，她的金发从红白相间的球帽垂到腰际，迷人的长腿，穿着过膝的小牛皮靴。

“你们是柏克王子的朋友吗？”船长问琳娜。

上个月的《名人杂志》谈过葛柏克，他是世界上最有价值的单身汉之一。而现在距离加冕典礼愈来愈近，使得他更是声名大噪。从船长的赞美声中，琳娜猜想，他一定认为他们姊妹想钓这只金龟婿。

“不算是！”琳娜冷冷地回答。事实上，她并不知道太多葛柏克的事。柏克在摩纳哥打马球、在阿尔卑斯山滑雪、在坦桑尼亚拍摄濒临绝种的动物；还有，他喜欢世界各地的赛车……琳娜非常确定她不会欣赏这种任性的男人。

过去几年的成长岁月使琳娜了解了许多事情。其中之一便是，她对国际知名的花花公子，

一点也不感兴趣。可是……

“那你们一定是诺妮小公主的朋友。”这个人毫不放弃。

她的思绪依然停在那个花花公子身上。不过她并未说明，她们曾在华盛顿的肯尼迪中心见过萱儿公主。

艾瑞看了琳娜一眼。“我们是为加冕典礼表演而来的。”

“正确地说，并不是加冕典礼。”若雯拨开被吹乱的头发，纠正艾瑞的话。“实际上，我们是为典礼前的盛会以及萱儿公主的募款会而来。这是萱儿公主为最钟爱的慈善事业——‘拯救儿童基金会’所兴办的。无疑地，这次活动将会很成功。”

“那会使你们‘小狄姊妹花’远近驰名！”船长道。

“我们早就不用‘小狄姊妹花’了！”琳娜尖声抗议。

“我的女儿比较喜欢别人称她们为‘狄狄姊妹花’，毕竟她们长大了！”蒂欣解释，她的口音像蜜糖般甜。“船长，你有女儿吗？”

“有两个！”

“那你一定了解她们都非常敏感！”蒂欣边说边把手放在船长粗壮的臂膀上。

琳娜一直觉得，蒂欣是个温柔的威胁。尤其

她在施展致命的魅力时。

船长看着蒂欣的手套，两颊突然涨红、发烫。“是的，我可以了解。我大女儿 16 岁时，也不喜欢我乱叫她的小名，她说这样不够成熟。”

“女孩子有时很难缠！不过她们有时却又很可爱，所以，我们当父母的也只有忍一忍她们的脾气了，不是吗？”

船长点点头，然后喃喃念着法语，准备靠岸。而后，她跟四位女士道别，脸上已然是一片亲切和蔼。这证明了蒂欣的策略完全成功。

葛柏克的心情不好。他在皇宫的图书馆里踱步，脚上的靴子不时地敲着两百年历史的大理石地板。

“真是荒谬！”他忿忿地说着，削瘦的脸上写着烦躁与愤恨。“我不允许因为少数的捣乱分子，就让我在家中变成囚犯。”他眼中冒着怒火，“堂堂葛家的王子绝不会像懦夫般逃开！”

柏克转过头看向坐在木椅上的葛爱德，他是柏克的父亲兼现在的摄政王。

“我不是要让你成为懦夫。”爱德压低声音，不想让门外的仆人听见。“我知道你很不喜欢这样的安排，但是我们不能小看那些人。”

爱德手上拿着一把拆信刀。从他的声音中，柏克可以猜想，他一定很想用这把拿破仑的黄金

刀，一把戳进“独立运动”头头的心脏。爱德一次又一次地强调，他绝不会让自己的儿子冒被刺杀的危险。

“西恩？”柏克尽量控制自己的脾气，然后转向姊夫。西恩一直静静地坐在一旁，看着这一幕已经持续半个小时的争辩。“你认为怎么样？”

这可不是个随便问的问题。西恩是个美国英雄，他曾为了保护总统而挨过一枪。为此，他曾获得一枚勋章，并且成为总统的保镖。

两年前，萱儿公主访问美国时，他被指派保护她的安全。当时，有人放话要暗杀萱儿公主。虽然她不当一回事，西恩却很认真。后来，他还真的逮到一个正要行刺的家伙。几个星期后，西恩在华盛顿开了一家保安公司。然后，他就飞到蒙地克罗斯，向这位美丽却固执的公主求婚。

爱德在处理跟家人有密切关系的事情时，总会感情多过理智。萱儿公主差点被刺杀后，他马上要求议院恢复断头死刑。

“我认为，”西恩摸着下巴，仔细斟酌他的用字。“你让我想起萱儿的事。因为她拒绝面临可能发生的危险，而差点命丧黄泉。”西恩的表情严肃，眼中带着焦虑。

柏克用法语喃喃诅咒着：“这些所谓的‘独立运动’者，只不过是一群制造麻烦的白痴。就好像美国人所谓的疯子一样。”

“他们或许是疯子。但根据我们的资料来源，他们备有许多武器，没有什么比一群拥有武器的疯子更危险的了。”西恩沉稳地说。

柏克虽然不喜欢这个意见，却也不得不同意西恩的说法。因此，他百无聊赖地坐在椅子上，两手交叉，双眼无神地望着鞋尖。“那你想要我怎么做？我可不想让别人认为我是个懦夫。”

“没有人会那么想。”西恩温和地说，“除了‘独立运动’的人外，所有的民意调查都显示，大多数的人都支持葛家主政。百分之九十八的人宁可维持君主制度，也不愿交还政权，让法国统治。而且我相信，民众会希望他们的君主是个明理而机警的人。”

“生活本来就是冒险，尤其是那些特别富有的人。”柏克无奈地耸耸肩。

“因此，我们更该忍受一些不方便，以保护自己。”西恩接着说。

柏克知道自己再反驳也没用，于是他笑了笑。“西恩，我现在知道，为什么我不和你玩西洋棋了！”他开始接受西恩的想法。“那你有什么妙方？”

“你父亲有个不错的方法，那就是增加警卫。另一方面，我们也会对所有的人展开背景调查。”西恩回答。

柏克皱皱眉。“你要调查所有的人？”

“这是为了捉到歹徒。柏克，如果你不反对，我想在你身边安排一个人。”

柏克想起萱儿那次差点丧命，正是一个乔装侍者的刺客干的。“安排什么人？”

“一个贴身保镖。”

“我拒绝！”

“刚开始萱儿也拒绝，所以我才乔装成国会助理。不久后，萱儿也开始喜欢我在她身边了。”

“好吧！但我只接受一个贴身保镖，可别再耍别的花招。”柏克提醒自己，有时适当的让步是必要的。此时他让步，下一刻他就可以坚持。

“你至少需要三个保镖！”爱德插嘴。

“不，只能一个！”柏克严肃地看着父亲，“我允许有保镖，是为了减轻你的担忧。”

“你这个孩子真固执！”

柏克面露微笑。“这只是来自您的遗传而已。”他转向西恩，“还有吗？”

“庆典当天，我会派便衣警卫混在人群中，同时也有许多穿制服的警卫。”

“没问题！我不希望无辜的市民受到任何伤害。”

“还有，虽然你是主要目标，萱儿、诺妮及你母亲都有贴身保镖，以免她们受到池鱼之殃。”

“你是说她们会被当做人质？”柏克从来没有想过这点。

“这事常发生。”

“当然，她们一定需要贴身保镖。”柏克确信一旦他登基，西恩会是个最称职的保安专家。“你能将此事办好吗？”

“已经办好。但还有一件关于‘普斯赛车’的事。赛车这项活动本身就已经很危险，更何况是在这种混乱的场面中，你最好别再自找麻烦了。”

柏克摇了摇头说：“说什么我都不会放弃赛车。在欧洲的巡回赛车中，‘普斯赛车’是最受瞩目的，它铁定能吸引大量的观光客。这也就是在过去的两年中，我们的观众会比摩纳哥多的原因。”

“我们并不是要取消赛车，它一样可以按照计划举行。”爱德解释。

柏克站起来说：“但我可不想放弃参赛，因为这次我可以赢得冠军。”

“冠军并不是一切！”话一出口，西恩就后悔了，柏克从来不会相信这些陈腔滥调，西恩自己也一样。

“西恩，我一直很欣赏你，希望你能收回刚刚说的话。我要参加赛车，而且大家也希望我参加。况且，就是因为有我参加，赛车大会才能显出它的意义。”柏克振振有词地说。

根据西恩跟葛家相处这两年多来的经验显

示，自己已经到了无计可施的地步。“既然无法改变你的心意，那我坚持安排自己的人混在里面。”

“可以，只要他们不碍事。”柏克慷慨地允诺。

西恩站了起来，准备开始工作。

“非常谢谢你，我们又欠你一次人情。”爱德感激地说。“请顺便告诉萱儿，她母亲和我希望全家今晚一起聚餐，我们有客人。”

“客人？”柏克插嘴问。

随着加冕典礼愈来愈近，他的父亲又开始为他的婚事焦急。在过去半年间，柏克常常在不知情的状况下走进餐厅，却发现有一个人——通常是某位迷人的欧洲公主，正半诱惑地对着他微笑。

柏克知道，父亲这么积极的目的是只有一个——确保王位有继承人。柏克知道自己总有一天会结婚，毕竟这是他的义务之一。不过，若能选择，他还是喜欢单身生活。

“是萱儿推荐的‘狄狄姊妹花’。”爱德镇定地说。

“哦？是那位刚去世的乡村歌手的女儿？”柏克突然记起来。

“没错，她们大老远跑来，我们应该热烈欢迎。你母亲已经邀请她们在宫里住下。”爱德继

续说：“我们当然希望你到场。”

柏克不认为这是一件什么了不起的大事。事实上，这项表演可以提高她们的知名度。但他的母亲既然如此重视，他知道今晚的出席是不可避免的。

“我会到场。”柏克爽快地说。他知道自己的行动不仅已被“独立运动”的人控制，就连他的私人时间也会被应酬占满。

柏克大步经过红砖道，往车库走去。虽然他很快就要继承王位，一个欧洲最小却最富有的国家，但柏克纠结的眉间却显示出：他并不快乐。

在离皇宫五里远的一个男爵宫邸，图书馆里有一群人衣着整齐，坐在价值连城的古董椅上，啜着百年的康尼克酒，讨论即将到来的加冕典礼。

一位白发绅士站了起来，他就是宫邸的主人。“各位同志，再过十天，柏克王子就会在这个世界上消失。蒙地克罗斯在被统治了两百年以后，就要归还给合法的主人。”他举起杯子。“法国万岁！”

其他的人也跟着站起来，举起杯子大喊：“法国万岁！”

窗外雷声不断，好似凶险的恶兆。锯状的闪电霎时划过天际。

2

通往皇宫的道路一如螺旋般弯曲，远方的山头覆满白雪，空气里充满松树的香味。

“这里说，”蒂欣大声念着旅游指南：“拿破仑在俄国吃了败仗后，葛家便用巨款将蒙地克里斯买了下来。”

她们正坐着轿车，沿着蜿蜒的道路，穿越浓密的森林。之前，穿着制服的司机有礼貌地招呼她们，并将她们的行李放在车厢内，然后又向她们介绍车内的配备：电视、电话、酒吧及录像机。琳娜坐过几次豪华轿车，对这一切不以为然。但是，桌上花瓶里有盛开的鲜花，却给她不错的感觉。

蒂欣又继续念着：“法国在战后几近破产，于是开始将土地卖给当地的贵族，以便充实财政。”

“看得出来！”琳娜突然想到父亲丧礼那天。

在乡村音乐圈内稍有名气的人都来向狄桑尼道别，镇上的旅馆、饭店都被订光了，这已然成为一次盛大的社交活动。

来自世界各地的影迷送来大批鲜花。当地花